

Üzemeltetési utasítás

a berendezés üzemeltetője számára

VIESMANN

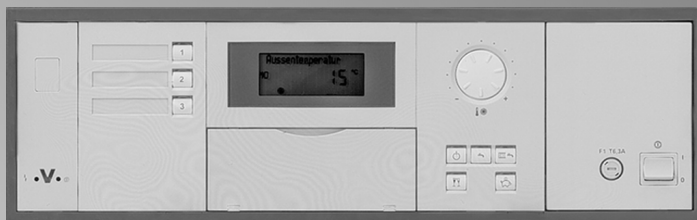
Vitotronic 200-H

HK3W és HK3S típus

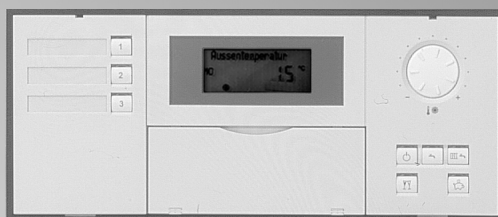
időjárás függvényében vezérelt, digitális fűtőköri szabályozók



VITOTRONIC 200-H



Vitotronic 200-H, HK3W



Vitotronic 200-H, HK3S

Az Ön biztonsága érdekében



Kérjük, hogy az emberi életet fenyegető veszélyek, a balesetek és az anyagi károk elkerülése érdekében pontosan tartsa be a biztonságtechnikai utasításokat.

A biztonságtechnikai utasítások magyarázata



Veszély

Ez a jel személyi sérülések veszélyére figyelmeztet.



Figyelem

Ez a jel anyagi és környezeti károk veszélyére figyelmeztet.

Fontos tudnivaló!

A *Fontos tudnivaló* címszó alatt kiegészítő információk találhatók.

Célcsoport

Ez az üzemeltetési utasítás a fűtési rendszer üzemeltetője számára készült.



Veszély

A fűtőberendezésen szakszerűtlenül végrehajtott munkák életveszélyes balesetekhez vezethetnek.

- A gázszerelést kizárólag olyan szerelő végezheti, akit a helyileg illetékes gázszolgáltató vállalat erre feljogosított.
- Elektromos szerelést csak elektromos szakember végezhet.

Teendők gázszag esetén



Veszély

A kiszivárgó gáz robbanáshoz vezethet, ami nagyon súlyos sérüléseket okozhat.

- Ne dohányozzon!
Akadályozza meg a nyílt láng- és szikraképződést. Semmi esetre se kapcsoljon fel villanykapcsolót és ne kapcsoljon be elektromos készülékeket.
- Nyissa ki az ablakokat és az ajtókat.
- Zárja el a gázvezeték csapot.
- Távolítsa el a személyeket a veszélyes területről.
- Vegye figyelembe a gázszolgáltató vállalatnak a gáz-fogyasztásmérőn olvasható biztonságtechnikai rendelkezéseit.
- Értesítse az épületen kívülről a szakszolgálatot.

Teendők égéstermék-szag esetén



Veszély

Az égéstermékek életveszélyes mérgezést okozhatnak.

- Kapcsolja ki a fűtőberendezést.
- Szellőztesse ki a felállítási helyiséget.
- Csupkja be a lakóhelyiségekbe nyíló ajtókat.

Az Ön biztonsága érdekében (folytatás)

Teendők tűz esetén



Veszély

Tűz esetén fennáll az égés és robbanás veszélye.

- Kapcsolja ki a fűtőberendezést.
- Zárja el a tüzelőanyag-vezetékek elzárószelepeit.
- Az ABC tűzbiztonsági osztálynak megfelelő bevizsgált tűzoltó készüléket használjon.

A fűtőhelyiséggel szemben támasztott követelmények



Figyelem

Nem megengedett környezeti feltételek károsíthatják a fűtőberendezést és veszélyeztethetik a biztonságos üzemelést.

- Biztosítson 0 °C-nál magasabb és 35 °C-nál alacsonyabb környezeti hőmérsékletet.
- Kerülje a (pl. festékekben, oldó- és tisztítószerekben lévő) freonszarmazékok okozta légszennyeződést és a (pl. csiszoló munkák általi) erős porképződést.
- Kerülje a (pl. állandó ruhaszáritás általi) tartósan magas páratartalmat.
- Ne zárja el a meglévő levegő-bevezető nyílásokat.

Kiegészítő komponensek, csere- és kopó alkatrészek



Figyelem

A fűtőberendezést károsíthatják vagy működését negatívan befolyásolhatják mindazok a komponensek, amelyeknek bevizsgálása nem a fűtőberendezéssel együtt történt. Komponensek felszerelését, ill. cseréjét kizárólag szakcég végezheti.

Tartalomjegyzék

Bevezető információk

| | |
|---|---|
| Első üzembe helyezés | 6 |
| A szabályozó előre be van állítva | 6 |

A kezelés helye

| | |
|---|----|
| A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése | 7 |
| ■ A HK3W típusú szabályozó nyitása | 7 |
| ■ Funkciók | 8 |
| ■ Szimbólumok a kijelzőablakban | 9 |
| ■ Alapkijelzés a kijelzőablakban | 9 |
| ■ A fűtőkör kiválasztása – minden beállítás és lekérdezés előtt | 10 |

Be- és kikapcsolás

| | |
|--|----|
| A szabályozó bekapcsolása | 11 |
| A szabályozó kikapcsolása | 11 |
| Egy fűtőkör és a vízmelegítés bekapcsolása | 12 |
| Egy fűtőkör és a vízmelegítés kikapcsolása | 13 |
| A „csak HMV üzemmód” bekapcsolása | 13 |
| A melegvíz kikapcsolása | 14 |

A helyiség hőmérséklet beállítása

| | |
|---|----|
| A helyiség hőmérséklet tartós beállítása | 15 |
| ■ A normál helyiség hőmérséklet beállítása | 16 |
| ■ A csökkentett helyiség hőmérséklet beállítása | 16 |
| ■ Az időprogram beállítása (kapcsolási idők) | 17 |
| A helyiség hőmérséklet megváltoztatása néhány napra | 19 |
| ■ A nyaralás program beállítása | 19 |
| A helyiség hőmérséklet megváltoztatása néhány órára | 21 |
| ■ A takarékos üzemmód beállítása | 21 |
| ■ A party üzemmód beállítása | 22 |

A melegvíz beállítása

| | |
|--|----|
| A melegvíz tartós beállítása | 23 |
| ■ A melegvíz hőmérséklet beállítása | 24 |
| ■ Az időprogram beállítása (kapcsolási idők) | 24 |
| A melegvíz beállítása néhány órára | 28 |
| A melegvíz egyszeri beállítása | 29 |

Tartalomjegyzék (folytatás)**További beállítások**

| | |
|---|----|
| Idő és dátum | 30 |
| Nyelv | 30 |
| A fűtémód változtatása | 31 |
| ■ A meredekség és az eltolás megváltoztatása | 31 |
| ■ Műszaki ismeretek a berendezés üzemeltetője számára | 33 |
| A kontraszt beállítása a kijelzőablakban | 34 |
| Az alapbeállítás helyreállítása | 34 |

Lekérdezési lehetőségek

| | |
|--|----|
| Hőmérsékletek lekérdezése | 35 |
| Időprogramok lekérdezése | 36 |
| A party-, ill. takarékos üzemmód lekérdezése | 36 |
| Az üzemzavarjelzés lekérdezése | 37 |

Mi a teendő?

| | |
|--|----|
| A helyiségek túl hidegek | 39 |
| A helyiségek túl melegek | 40 |
| Nincs melegvíz | 40 |
| A melegvíz túl forró | 41 |
| Az „üzemzavar” kijelzés villog a kijelzőablakban | 41 |
| A „távvezérlő” kijelzés látható a kijelzőablakban | 41 |
| A „központi vezérlés” kijelzés látható a kijelzőablakban | 41 |
| A „külső indítás” kijelzés látható a kijelzőablakban | 42 |
| A „padló szárítás” kijelzés látható a kijelzőablakban | 42 |
| A „funkció nélkül” kijelzés látható a kijelzőablakban | 42 |

Karbantartás

| | |
|----------------------------------|----|
| Tisztítás | 43 |
| Ellenőrzés és karbantartás | 43 |

| | |
|--|-----------|
| Energiatakarékossági javaslatok | 44 |
|--|-----------|

| | |
|----------------------------|-----------|
| Címszójegyzék | 45 |
|----------------------------|-----------|

Első üzembe helyezés

Az első üzembe helyezést és a szabályozó helyi és építészeti adottságokhoz igazított beállítását fűtési szakcégnak kell elvégeznie.

A szabályozó előre be van állítva

A szabályozó már gyárilag be van állítva:

- **6.00 és 22.00** óra között a fűtés normál helyiség hőmérséklettel működik.
- **5.30 és 22.00** óra között történik a vízmelegítés (ha van melegvíztároló, akkor ebben az időben történik a melegvíz utánfűtése a beállított előírt hőmérsékletre), és a cirkulációs szivattyú (ha csatlakoztatva van a szabályozóhoz) be van kapcsolva.
- **22.00 és 6.00** óra között a fűtés csökkentett helyiség hőmérséklettel működik (fagyvédelemre, azaz 3 °C-ra van beállítva).
- **22.00 és 5.30** óra között szünetel a tároló-vízmelegítő utánfűtése.
- A nap és az idő (MEZ) beállítása, a téli/nyári átállítás automatikusan történik.

A gyári alapbeállítást egyénileg kívánsága szerint megváltoztathatja.

Fontos tudnivaló!

Áramszünet esetén minden adat megmarad.

A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése

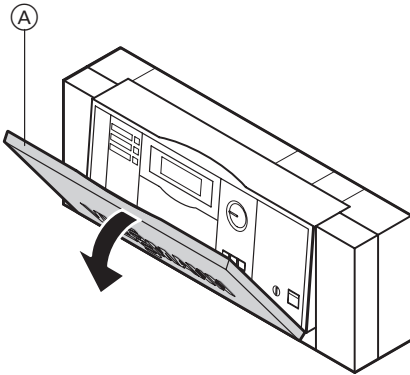
A fűtőkörök valamennyi beállítását központilag a kezelőegységen lehet elvégezni.

Ha rendelkezésre állnak távvezérlők, azokon is végre lehet hajtani a beállításokat.



Külön üzemeltetési utasítás

A HK3W típusú szabályozó nyitása



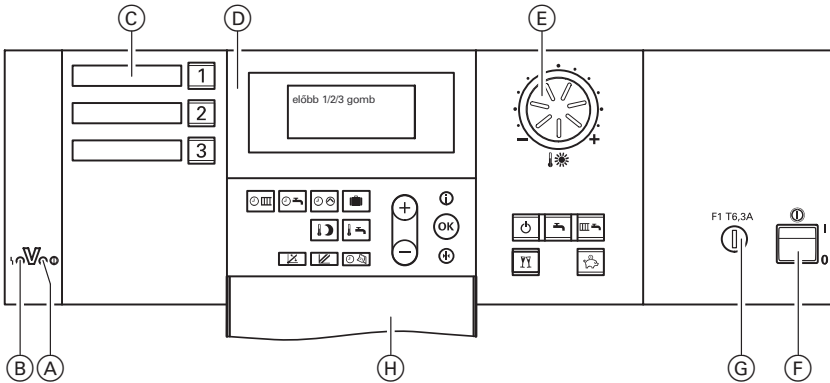
Ⓐ takarófedél

A kezelőegység a takarófedél mögött található.

A takarófedél nyitása a felső perem kihúzásával történik.

A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése (folytatás)

Funkciók



- (A) üzemzavarjelző (piros) (37. oldal)
- (B) üzemjelzés (zöld) (11. oldal)
- (C) fűtőkör-választógombok (10. oldal)
- (D) kezelőegység

- a helyiségfűtés idő-programja (17. oldal)
- a vízmelegítés idő-programja (24. oldal)
- a cirkulációs szivattyú idő-programja (25. oldal)
- nyaralás program (19. oldal)
- melegvíz-hőmérséklet (24. oldal)
- csökkentett helyiség-hőmérséklet (16. oldal)
- a fűtési jelleggörbe merevsége (31. oldal)
- a fűtési jelleggörbe eltolása (31. oldal)

- idő/dátum (30. oldal)
- lekapcsolt üzem
- csak HMV üzemmód
- fűtés+melegvíz
- takarékos üzemmód (21. oldal)
- party üzemmód (22. oldal)
- értékeállítás
- nyugtázás
- információ (30. és 35. oldal)
- alapbeállítás (34. oldal)

- (E) „☀️” forgatógomb a „normál helyiség-hőmérséklet” beállításához (16. oldal)
- (F) hálózati kapcsoló (11. oldal)
- (G) biztosíték
- (H) nyitott takarófedél

HK3S típus

A (piros) üzemzavarjelző és a (zöld) üzemjelzés a kapcsolószekrényben lévő elektronika modulon található.

A hálózati kapcsoló és a biztosíték a kapcsolószekrényben található.

A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése (folytatás)

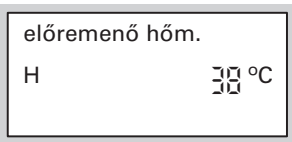
Szimbólumok a kijelzőablakban

A szimbólumok nem láthatók állandóan, hanem a berendezés kivitelétől és az üzemállapottól függően jelennek meg.

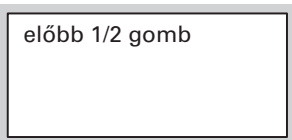
A kijelzőablakban villogó adatok arra utalnak, hogy változtatásokat lehet végrehajtani.

-  fagyveszély
-  normál helyiség hőmérséklettel történő helyiségfűtés
-  csökkentett helyiség hőmérséklettel történő helyiségfűtés
-  ,
-  ,
-  a fűtőköri keringető szivattyú működik
-  keverőszelep „NYIT”
-  keverőszelep „ZÁR”
-  vízmelegítés engedélyezve
-  a tárolószivattyú működik, vízmelegítés folyamatban
-  a vízmelegítést a napenergiával működő rendszer végzi
-  időbeállítás és időkijelzés
-  rádió-óra vétel (csak a tartozékként szállítható rádió-óra vevővel)

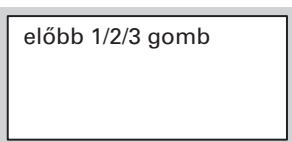
Alapkijelzés a kijelzőablakban



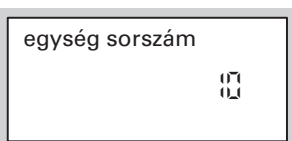
Kijelzés, ha csak egy fűtőkör van rácsatlakoztatva a szabályozóra.



Kijelzés, ha két fűtőkör van a szabályozóhoz csatlakoztatva.



Kijelzés, ha három fűtőkör van a szabályozóhoz csatlakoztatva.



Kijelzés akkor, ha egy fűtőberendezésen belül több szabályozó van csatlakoztatva és egymással összekötve.

A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése (folytatás)

A fűtőkör kiválasztása – minden beállítás és lekérdezés előtt

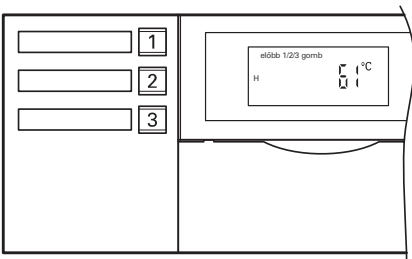
Az épületet esetleg több egymástól független fűtőkör fűti (pl. padlófűtési kör vagy radiátoros fűtőkör). Ezeket a szabályozó [1], [2] vagy [3] nyomógombjával lehet kiválasztani. A gombok feliratát a fűtési szakember határozza meg.

Csak egy fűtőkörrel rendelkező fűtési rendszer

Világít az [1] gomb, és a [III↔], a [↔], ill. a [⊕] gombok egyike, és azonnal el lehet kezdeni a beállításokat.

Két vagy három fűtőkörrel rendelkező fűtési rendszer

Válassza ki **minden** beállítás és lekérdezés előtt azt a fűtőkört, amelyikre a beállítás vagy lekérdezés vonatkozik.



Nyomja meg az [1] vagy a [2] vagy a [3] gombot.

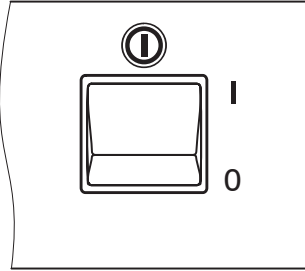
A következő gombok világítanak:

- [1], [2] vagy [3]
- [III↔], [↔] vagy [⊕]
- [Y] vagy [⊕] (ha aktív)

Fontos tudnivaló!

Ha nem végez beállítást, a nyomógomb világítása rövid idő múlva kialszik.

A szabályozó bekapcsolása



1. Kapcsolja be a hálózati feszültséget; pl. a biztosítéknál vagy az egyik főkapcsolónál.
2. Kapcsolja be a „**I**” hálózati kapcsolót (lásd a 8. oldalon). Az üzemi készenléletet a zöld lámpa (üzemjelzés) jelzi, és rövid idő múlva megjelenik a kijelzőablakban az alapkijelzés.
Most a szabályozó és (amennyiben vannak rá kapcsolva) a távvezérlők is üzemkészek.

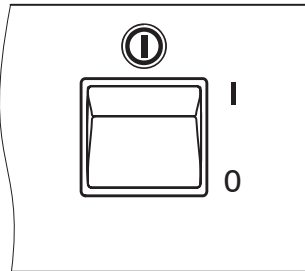
A szabályozó kikapcsolása

Ha a szabályozót átmenetileg nem kívánja használni, pl. nyaralás idején, kapcsolja az összes fűtőkört  „**lekapcsolt üzem**”-re (lásd a 13. oldalon).

Fontos tudnivaló!

A keringető szivattyúk a károsodások elkerülése végett 24 óránként rövid időre automatikusan bekapcsolnak.

Ha a szabályozót nem akarja használni, kapcsolja ki.



Kapcsolja ki a „**I**” hálózati kapcsolót (lásd a 8. oldalon).
A zöld lámpa (üzemjelzés) kialszik.
Az esetleg beszerelt melegvíz-tároló és a fűtőkörök fagyvédelmi ellenőrzés **nélkül** működnek.




Fontos tudnivaló!

A szabályozó beállításai változatlanul megmaradnak.

Egy fűtőkör és a vízmelegítés bekapcsolása

A helyiségeket fűteni szeretné és melegvízre is szüksége van.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. ,  vagy , a kiválasztott gomb világít.

2.  „fűtés+melegvíz”.

- A kiválasztott fűtőkörben a helyiségfűtés a beállított időprogramnak megfelelően normál vagy csökkentett helyiség hőmérséklettel (fagyvédelemmel) működik.

Alapbeállítás:

6.00-tól 22.00 óráig normál, egyébként csökkentett helyiség hőmérséklet.

- A vízmelegítés (amennyiben van melegvíztároló) és a cirkulációs szivattyú bekapcsolása (amennyiben van) a beállított időprogramnak megfelelően történik.


Alapbeállítás:

5.30-tól 22.00 óráig történik a melegvíz utánfűtése a beállított előírt hőmérsékletre, és a cirkulációs szivattyú be van kapcsolva.

Vegye figyelembe a 24. oldalon lévő tudnivalókat.

- A fűtőkör és a melegvíztároló fagyvédelme működik.

Fontos tudnivaló!





Ha világít a  nyomógomb:

- A normál helyiség hőmérséklettel történő helyiségfűtés alatt a „☀” jel látható (lásd a 9. oldalon).
- A csökkentett, 3 °C feletti helyiség hőmérséklettel történő helyiségfűtés idején a „☾” jel látható (lásd a 9. oldalon).

Egy fűtőkör és a vízmelegítés kikapcsolása

A helyiségeket nem kívánja fűteni és melegvízre sincs szüksége.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. ,  vagy , a kiválasztott gomb világít.
2.  „**lekapcsolt üzem**” .
 - A kiválasztott fűtőkörben szünetel a helyiségek fűtése.
 - A vízmelegítés szünetel.
 - A fűtőkör és a melegváltató fagyvédelme működik.





Fontos tudnivaló!

A szivattyúk 24 óránként rövid időre automatikusan bekapcsolnak, hogy ne ragadjanak le.

A „csak HMV üzemmód” bekapcsolása

A helyiségeket **nem** kívánja fűteni, de melegvízre szüksége van.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. ,  vagy , a kiválasztott gomb világít.
2.  „**csak HMV üzemmód**” .
 - A kiválasztott fűtőkörben szünetel a helyiségek fűtése.
 - Vízmelegítés (amennyiben van melegváltató) és a cirkulációs szivattyú bekapcsolása (amennyiben van) a beállított időprogramnak megfelelően történik.

Alapbeállítás:

5.30-tól 22.00 óráig történik a melegvíz utánfűtése a beállított előírt hőmérsékletre, és a cirkulációs szivattyú be van kapcsolva.

- A fűtőkör és a melegváltató fagyvédelme működik.





Fontos tudnivaló!

A fűtőköri keringető szivattyúk 24 óránként rövid időre automatikusan bekapcsolnak, hogy ne ragadjanak le.

A melegvíz kikapcsolása

A helyiségeket fűteni szeretné, de melegvízre **nincs** szüksége. Vegye figyelembe a 24. oldalon lévő tudnivalót.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. ,  vagy , a kiválasztott gomb világít.
 2.  „fűtés+melegvíz”.
 3. Törölje a vízmelegítés időszávjait (lásd a 27. oldalon),
vagy
állítsa az előírt melegvíz-hőmérsékletet 10 °C-ra (lásd a 24. oldalon).
- A fűtőkörben a helyiségfűtés a beállított időprogramnak megfelelően normál vagy csökkentett helyiség-hőmérséklettel (fagyvédelem) működik.
Alapbeállítás:
6.00-tól 22.00 óráig normál, egyébként csökkentett helyiség-hőmérséklet.
 - Nincs vízmelegítés.
 - A fűtőkör és a melegvíztároló fagyvédelme aktív.

Fontos tudnivaló!

A tárolószivattyú 24 óránként rövid időre bekapcsol, hogy ne ragadjon le.

A helyiséghőmérséklet tartós beállítása

Ha fűtőkörét helyiségfűtésre kívánja beállítani, vegye figyelembe a következő pontokat.

1. A kiválasztott, [1], [2] vagy [3] fűtőkört „fűtés+melegvíz” programra kell beállítani.

Ellenőrizze a következőképpen:

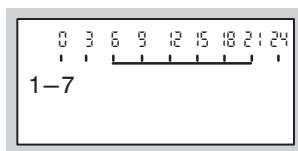
[1], [2] vagy [3] gombot nyomja meg; a gombnak világítania kell, ellenkező esetben nyomja meg a gombot.

2. A megfelelő, [1], [2] vagy [3] fűtőkörben a „☀” forgatógombbal állíthatja be a „normál helyiség-hőmérsékletet” (nappalra), a nyomógombbal pedig a „csökkentett helyiség-hőmérsékletet” (éjszakára) (lásd a 16. oldalon).

3. Az adott napra beállított (4 lehetséges időszávú) időprogramtól függ, hogy mikor van normál és csökkentett hőmérsékletű helyiségfűtés.
 - Amennyiben nincsenek beállítva időszávok, a helyiségfűtés egész nap csökkentett helyiség-hőmérséklettel történik.
 - Amennyiben be van állítva egy vagy több időszáv, a helyiségfűtés **ezekben** az időben normál helyiség-hőmérséklettel történik.

Ellenőrizze a következőképpen:

- Nyomja meg az [1], a [2] vagy a [3] gombot.
- Tartsa benyomva a és az gombot; a beállított időszávok megjelennek egy időegyenesen.

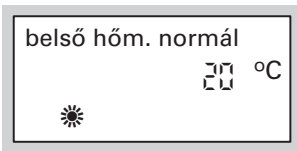


Az időprogram változtatását lásd a 17. oldalon.

A helyiséghőmérséklet tartós beállítása (folytatás)

A normál helyiséghőmérséklet beállítása

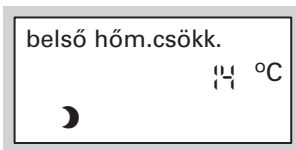
1. Nyomja meg az **[1]**, a **[2]** vagy a **[3]** gombot, a kiválasztott gomb világít.
2. Állítsa be a „☀️” forgatógombbal a „**normál helyiséghőmérséklet**” kívánt értékét.



A csökkentett helyiséghőmérséklet beállítása

Nyomja meg a következő gombokat:

1. **[1]**, **[2]** vagy **[3]**, a kiválasztott gomb világít.
2. **[☾]** a „**csökkentett helyiség-hőmérséklet**” kijelzéséhez; az eddig beállított hőmérsékleti érték villog.
3. **[+]/[-]** a kívánt hőmérsékleti érték beállításához.
4. **[OK]** a nyugtázáshoz; a hőmérsékleti érték már nem villog, tárolva van.



A helyiséghőmérséklet tartós beállítása (folytatás)

Az időprogram beállítása (kapcsolási idők)

A helyiség fűtése naponta max. négyszer kapcsolható normál helyiség hőmérsékletéről csökkentett helyiség hőmérsékletre és vissza (4 időszáv).

Gyárilag a hét minden napjára az 1. időszáv (6.00-tól 22.00 óráig) van beállítva, tehát ebben az időben a fűtés normál helyiség hőmérséklettel működik.

Be lehet állítani a hét összes napjára **azonos** vagy a hét minden napjára **egyedi** időprogramokat.

Az időprogramok beállításánál vegye figyelembe, hogy a fűtőberendezésnek bizonyos időre van szüksége, amíg a helyiségeket felmelegíti a kívánt hőmérsékletre.

Az időprogram beállításának lépéseit lásd a 18. oldalon.

Az időszávok törlésének lépéseit lásd a 19. oldalon.

A helyiséghőmérséklet tartós beállítása (folytatás)

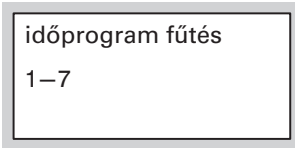
Nyomja meg a következő gombokat:

1. 1, 2 vagy 3, a kiválasztott gomb világít.
2. az „időprogram fűtés” (fűtési időprogram) kiválasztásához.

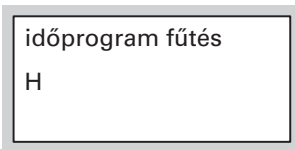
Fontos tudnivaló!

Ha **idő előtt meg szeretné szakítani** az időprogram beállítását, nyomja meg ismét a gombot és nyugtázza az gombbal.

3. / míg meg nem jelenik az „1-7” kijelzés, ha a hét minden napjára azonos idősavokat szeretne beállítani



vagy
a „H”, „K” stb. kijelzés, ha a hét kijelzett napjára más idősavokat szeretne beállítani.



Fontos tudnivaló!

Ha a hét egyes napjaira különböző idősavok vannak beállítva, és Ön minden napra ismét azonos idősavokat szeretne beállítani, nyomja meg az „1-7” kijelzés megjelenése után az gombot. Az összes idősav visszaáll az alapbeállításra.

4. a nyugtázáshoz; megjelenik az „1 fűtési idősav”.

Fontos tudnivaló!

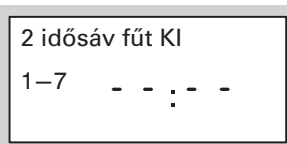
Ha át akar ugrani egy idősavot, nyomja meg a gombot.

5. a nyugtázáshoz; megjelenik az „1 idősav fűt BE” kijelzés.
6. / a fűtési idősav kezdeti időpontjának beállításához.
7. a nyugtázáshoz; megjelenik az „1 idősav fűt KI” kijelzés.
8. / a fűtési idősav végének beállításához.
9. a nyugtázáshoz; megjelenik az „2 idősav fűt BE” kijelzés.
10. A 2 - 4. fűtési idősavok kezdetének és végének beállításához a 6 - 9. pontban leírtak alapján járjon el.

A helyiséghőmérséklet tartós beállítása (folytatás)

Ha törölni akar egy időszavat, nyomja meg a következő gombokat:

1. , vagy , a kiválasztott gomb világít.
2. az „időprogram fűtés” (fűtési időprogram) kiválasztásához.
3. míg meg nem jelenik a kívánt „időszáv fűt KI” kijelzés.
4. míg meg nem jelenik az időszáv végének beállításához a „- - : - -” kijelzés.
5. a nyugtázáshoz, amíg meg nem jelenik az alapkijelzés.



A helyiséghőmérséklet megváltoztatása néhány napra

Ha lakását néhány napra (pl. nyaralás idejére) elhagyja, az alábbi lehetőségek állnak rendelkezésére az energiamegtakarításra:

- teljesen kikapcsolhatja a helyiségfűtést (lásd az „Egy fűtőkör és a vízmelegítés kikapcsolása” címszót a 13. oldalon)

vagy

- a helyiség fűtését beállíthatja minimális energiafelhasználásra (pl. hogy dísznövényei meg ne fagyjanak). Ehhez válassza a nyaralás programot.
 - Ha a „fűtés+melegvíz” üzemmód van beállítva, a nyaralás program alatt minden fűtőkör fűtése a beállított csökkentett helyiség hőmérséklettel működik (lásd a 16. oldalon), de **nincs** vízmelegítés.
 - Ha a „csak HMV üzemmód” van beállítva, a nyaralás program alatt minden fűtőkörben **csak** a fűtőkör és a melegvítároló fagyvédelmi ellenőrzése működik.

A nyaralás program beállítása

A nyaralás program az elutazást követő napon 0.00 órakor kezdődik és a visszaérkezés napján 0.00 órakor ér véget, vagyis az elutazás és a visszaérkezés napján az állandóra beállított időprogram aktív.

Fontos tudnivaló!


A szabályozó úgy van beállítva, hogy a nyaralás program **mindegyik** fűtőkörre érvényes. Ha ezt meg kívánja változtatni, forduljon fűtési szakcégehez.



A helyiséghőmérséklet megváltoztatása néhány napra (folytatás)

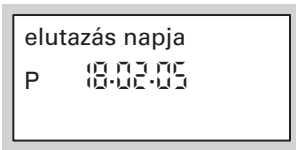
Nyomja meg a következő gombokat:



1.  a „nyaralás program” kiválasztásához.

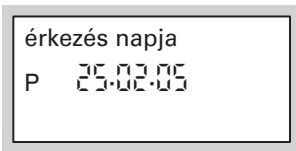
Fontos tudnivaló!

Ha a nyaralás program beállítását idő előtt meg akarja szakítani, ismét nyomja meg a  gombot.

2.  az „elutazás napja” beállításához (megjelenik az aktuális dátum).
3.  az elutazás dátumának beállításához.




4.  a nyugtázáshoz; megjelenik az „érkezés napja” kijelzés (az elutazás napját követő dátum).
5.  a visszaérkezés dátumának beállításához.







A nyaralás program befejezése

- A nyaralás program az érkezés napján automatikusan befejeződik.



6.  a nyugtázáshoz.

7. A helyiség hőmérséklete a nyaralás program alatt azonos a beállított csökkentett helyiséghőmérséklettel (lásd a 16. oldalon). Ha meg akarja változtatni ezt a hőmérsékletet:

- Nyomja meg a  gombot.
- Állítsa be a , ill.  nyomógombbal a kívánt értéket.
- Nyugtázza a beállítást az  nyomógombbal; a hőmérsékleti érték már nem villog, tárolva van.



Fontos tudnivaló!

Ez a változtatás általánosan vonatkozik a csökkentett helyiséghőmérsékletre, amelyet szükség esetén a nyaralás program lejárta után ismét be kell állítani.

- Ha a nyaralás programot idő előtt törölni szeretné, ismét nyomja meg a  gombot és nyugtázza a „törölni? IGEN” kijelzést az  nyomógombbal.

A helyiséghőmérséklet megváltoztatása néhány órára





A következő funkciók segítségével módosíthatja a helyiségek hőmérsékletét néhány órára, a szabályozó beállításainak tartós megváltoztatása nélkül.

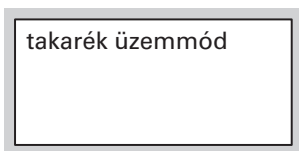
- Váratlanul el szeretné hagyni a lakását, és az időprogram szerint normál hőmérsékletű helyiségfűtés van beállítva.
Ha energiát szeretne megtakarítani, a  „takarékos üzemmód” segítségével csökkentheti a normál helyiséghőmérsékletet (lásd lent).
- Váratlanul fűteni szeretne normál helyiséghőmérséklettel és szüksége van melegvízre is (pl. mert a vendégek este tovább maradnak). Ehhez válassza a  „party üzemmódot” (lásd a 22. oldalon).

A takarékos üzemmód beállítása





Takarékos üzemmódban automatikusan csökken a normál helyiséghőmérséklet.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. ,  vagy , a kiválasztott gomb világít.
2.  „takarékos üzemmód”.



A takarékos üzemmód befejezése

- A takarékos üzemmód automatikusan befejeződik a csökkentett helyiség-hőmérséklettel történő fűtésre kapcsoláskor.
- Ha idő előtt be szeretné fejezni a takarékos üzemmódot, nyomja meg ismét az , a  vagy a  és a  gombot; a gombok világítása kialszik.

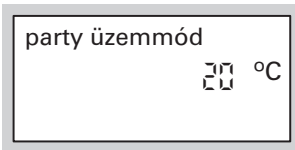
A helyiséghőmérséklet megváltoztatása néhány órára (folytatás)

A party üzemmód beállítása

- A helyiség fűtése egyedileg beállítható hőmérséklettel (party-hőmérséklettel) működik
- A melegvíz felmelegszik a beállított előírt hőmérsékletre
- A cirkulációs szivattyú be van kapcsolva

Nyomja meg a következő gombokat:

1. [1], [2] vagy [3], a kiválasztott gomb világít.
2. [Y] a „party üzemmód” kiválasztásához; villog a party-hőmérséklet értéke.
3. (+)/(-) a kívánt hőmérsékleti érték beállításához, ha meg szeretné változtatni a helyiség hőmérsékletét.
4. [OK] a nyugtázáshoz; a hőmérsékleti érték már nem villog, tárolva van.



A party üzemmód befejezése



- A party üzemmód a normál helyiség-hőmérséklettel történő helyiségfűtésre való legközelebbi átkapcsoláskor automatikusan befejeződik, legkésőbb 8 óra múlva.
- Ha idő előtt be szeretné fejezni a party üzemmódot, nyomja meg ismét az [1], a [2] vagy a [3] és a [Y] gombot; a gombok világítása kialszik.

A melegvíz tartós beállítása





Fontos tudnivaló!

A szabályozó úgy van beállítva, hogy a vízmelegítés beállításai **mindegyik** fűtőkörre érvényesek. Ha ezt meg kívánja változtatni, forduljon fűtési szakszolgálatához.

A vízmelegítés beállításához az alábbi pontokat kell figyelembe venni:



1. A kiválasztott, [1], [2] vagy [3] fűtőkört „fűtés+melegvíz”  vagy „csak HMV üzemmód”  programra kell beállítani.

Ellenőrizze a következőképpen:






[1], a [2] vagy a [3] gombot nyomja meg, a  vagy a  gombnak világítania kell, ellenkező esetben nyomja meg a  vagy a  gombot.

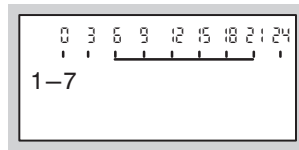
Fontos tudnivaló!

A melegvíz hőmérséklete tetszés szerint beállítható (lásd a 24. oldalon).

2. Az adott napra beállított (4 lehetséges időszávú) , ill.  időprogramtól függ, hogy mikor történik a fűtőkör vízmelegítése a fent beállított hőmérsékletre és mikor működik a cirkulációs szivattyú (ha van).

Ellenőrizze a következőképpen:

- Nyomja meg az [1], a [2] vagy a [3] gombot.
- Tartsa nyomva a , ill. a / , ill. a /  gombokat; a beállított időszávok megjelennek egy időegyenesen.






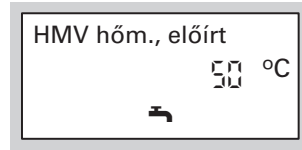
Az időprogram változtatását lásd a 24. oldalon.

A melegvíz tartós beállítása (folytatás)

A melegvíz-hőmérséklet beállítása

Nyomja meg a következő gombokat:

1.  az „előírt melegvíz-hőmérséklet” beállításához; az előzőleg beállított hőmérsékleti érték villog.
2.  a kívánt hőmérsékleti érték beállításához.
3.  a nyugtázáshoz; a hőmérsékleti érték már nem villog, tárolva van.



Az időprogram beállítása (kapcsolási idők)

Cirkulációs szivattyú nélküli fűtőberendezés

Fontos tudnivaló!

A szabályozó úgy van beállítva, hogy a vízmelegítés beállításai **mindegyik** fűtőkörre érvényesek. Ha ezt meg kívánja változtatni, forduljon fűtési szakcégehez.

A vízmelegítést naponta max. négyszer lehet be- és kikapcsolni (4 időszáv).

Gyárilag az időprogramban **automatikus üzemmód** van beállítva, azaz a vízmelegítés párhuzamosan működik az **1. fűtőkör** helyiségfűtés időprogramjával, csak 30 perccel korábban kezdődik (5.30-tól 22.00 óráig).

Ha nincs szüksége automatikus üzemmódra, beállíthat **egyedi időprogramokat** is.

Be lehet állítani a hét összes napjára **azonos** vagy a hét minden napjára **egyedi** időprogramokat.

Az időprogramok beállításánál vegye figyelembe, hogy a fűtőberendezésnek bizonyos időre van szüksége, amíg a melegvíztárolót felmelegíti a kívánt hőmérsékletre.

Az időprogram beállításának lépéseit lásd a 26. oldalon.

Az időszávok törlésének lépéseit lásd a 27. oldalon.

A melegvíz tartós beállítása (folytatás)

Fűtőberendezés cirkulációs szivattyúval

Fontos tudnivaló!

A szabályozó úgy van beállítva, hogy a vízmelegítés beállításai **mindegyik** fűtőkörre érvényesek. Ha ezt meg kívánja változtatni, forduljon fűtési szakcégéhez.

A cirkulációs szivattyú a melegvizet a melegvíz-tároló és a csapolási helyek közötti körvezetékbe pumpálja, hogy a csapolási helyeknél lehetőleg gyorsan hozzá lehessen jutni melegvízhez.

A vízmelegítést és a cirkulációs szivattyút naponta max. négyszer lehet be- és kikapcsolni (4 időszáv).



Gyárilag az időprogramban **automatikus üzemmód** van beállítva, azaz a vízmelegítés és a cirkulációs szivattyú párhuzamosan működik az **1. fűtőkör** helyiségfűtés időprogramjával, csak 30 perccel korábban indul be (5.30-tól 22.00 óráig).

Ha nincs szüksége automatikus üzemmódra, beállíthat **egyedi időprogramokat** is.

Be lehet állítani a hét összes napjára **azonos** vagy a hét minden napjára **egyedi** időprogramokat.

Az időprogramok beállításánál vegye figyelembe, hogy a fűtőberendezésnek bizonyos időre van szüksége, amíg a melegvíztárolót felmelegíti a kívánt hőmérsékletre.

A cirkulációs szivattyú működtetése csak a melegvíz-érvétel ideje alatt célszerű.

Az alábbiakban egy időprogram beállításának leírása következik, a  vízmelegítés példáján szemléltetve. A  cirkulációs szivattyú időprogramjának beállítását hasonló módon végezze.

Az időprogram beállításának lépéseit lásd a 26. oldalon.

Az időszávok törlésének lépéseit lásd a 27. oldalon.

A melegvíz tartós beállítása (folytatás)

Az automatikus üzemmód beállítása (amennyiben szükséges)

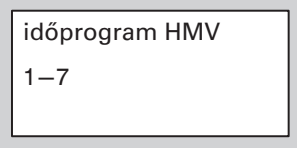
Nyomja meg a következő gombokat:

1. , vagy , a kiválasztott gomb világít.
2. az „**időprogram HMV**” (vízmelegítési időprogram) kiválasztásához.
3. / az „**automatikus?**” kijelzéshez, ha még nem jelent meg az „**automatikus?**” a kijelzőablakban.
4. a nyugtázáshoz.

Az egyedi időprogram beállítása

Nyomja meg a következő gombokat:

1. , vagy , a kiválasztott gomb világít.
2. az „**időprogram HMV**” (vízmelegítési időprogram) kiválasztásához.
5. /, míg meg nem jelenik az „**1-7**” kijelzés, ha a hét minden napjára azonos idősávokat szeretne beállítani



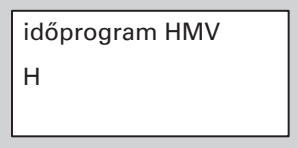
időprogram HMV
1-7

Fontos tudnivaló!

Ha **idő előtt meg szeretné szakítani** az időprogram beállítását, nyomja meg ismét a gombot és nyugtázza az gombbal.

3. / az „**egyedi?**” kijelzéshez, ha még nem jelent meg az „**egyedi?**” a kijelzőablakban.
4. a nyugtázáshoz.

vagy
a „**H**”, „**K**” stb. kijelzés, ha a hét kijelzett napjára más idősávokat szeretne beállítani.



időprogram HMV
H

A melegvíz tartós beállítása (folytatás)

Fontos tudnivaló!

Ha a hét egyes napjaira különböző idősavok vannak beállítva, és Ön minden napra ismét azonos idősavokat szeretne beállítani, nyomja meg az „1-7” kijelzés megjelenése után az **OK** gombot. Az **összes** idősav visszaáll az alapbeállításra.

6. **OK** a nyugtázáshoz; megjelenik az „1 HMV idősav” kijelzés.

Fontos tudnivaló!

Ha át akar ugrani egy idősavot, nyomja meg a **+** gombot.

7. **OK** a nyugtázáshoz; megjelenik az „1 idősav HMV BE” kijelzés.

8. **+**/**-** a vízmelegítési idősav kezdetének beállításához.

9. **OK** a nyugtázáshoz; megjelenik az „1 idősav HMV KI” kijelzés.

10. **+**/**-** a vízmelegítési idősav végének beállításához.

11. **OK** a nyugtázáshoz; megjelenik a „2 idősav HMV BE” kijelzés.

12. A 2 - 4. vízmelegítési idősav kezdetének és végének beállításához a 8 - 11. pontban leírtak alapján járjon el.

Ha törölni akar egy idősavot, nyomja meg a következő gombokat:

1. **1**, **2** vagy **3**, a kiválasztott gomb világít.
2. **☞** „időprogram HMV”.
3. **OK** míg meg nem jelenik a kívánt „idősav HMV KI” kijelzés.


4. **-** míg meg nem jelenik az idősav végének beállításához a „- - : - -” kijelzés.

2 idősav HMV KI

1-7 - - : - -

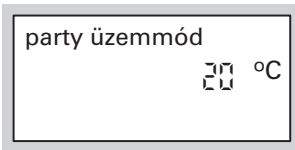
5. **OK** a nyugtázáshoz, amíg meg nem jelenik az alapkijelzés.

A melegvíz beállítása néhány órára





A következő funkció segítségével a vízmelegítést néhány órára, a szabályozó beállításainak tartós megváltoztatása nélkül lehet beállítani. Ehhez állítsa be a  „party üzemmódot”. A party üzemmód ideje alatt működik a cirkulációs szivattyú és a helyiség fűtése „party-hőmérséklettel” történik. Ha nem akarja fűteni a helyiségeket (pl. nyáron), állítsa a party-hőmérsékletet 4 °C-ra (lásd a 22. oldalon).

Nyomja meg a következő gombokat:


1. ,  vagy , a kiválasztott gomb világít.
2.  a „party üzemmód” kiválasztásához; villog a party-hőmérséklet értéke.
3.  a kívánt hőmérsékleti érték beállításához, ha meg szeretné változtatni a helyiség hőmérsékletét.
4.  a nyugtázáshoz; a hőmérsékleti érték már nem villog, tárolva van.



A party üzemmód befejezése

- A party üzemmód a normál helyiség-hőmérséklettel történő helyiségfűtésre való legközelebbi átkapcsoláskor automatikusan befejeződik, legkésőbb 8 óra múlva.
- Ha idő előtt be szeretné fejezni a party üzemmódot, nyomja meg ismét az , a  vagy a  és a  gombot; a gombok világítása kialszik.







A melegvíz egyszeri beállítása

A következő funkció segítségével a vízmelegítést egyszeri alkalommal, a szabályozó beállításainak tartós megváltoztatása nélkül lehet aktiválni. Ehhez állítsa be a  „party üzemmódot”.

Előfeltételek:

- „☺” lekapcsolt üzemben és „🏠” üdülési programban nem működik.
- A melegvíz-hőmérsékletnek a beállított előírt érték alatt kell lennie (lásd a 24. oldalon).

Nyomja meg a következő gombokat:


1. ,  vagy , a kiválasztott gomb világít.
2.  a „party üzemmód” beállításhoz.
3.  a nyugtázáshoz; elkezdődik a vízmelegítés.
4. Kb. 10 s múlva nyomja meg ismét a  gombot; a gomb világítása kialszik.

Idő és dátum


A pontos idő és a dátum beállítása gyárilag történt, ezeket manuálisan lehet módosítani.


Nyomja meg a következő gombokat:

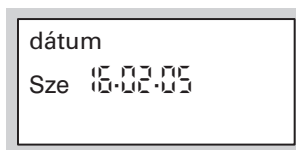
1.  az „**idő**” beállításához.

2.  a kívánt idő beállításához.



3.  a nyugtázáshoz; megjelenik a „**dátum**” kijelzés.




4.  a kívánt dátum beállításához.



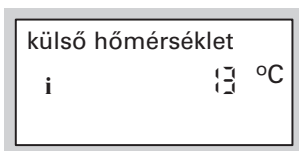
5.  a nyugtázáshoz.

Nyelv

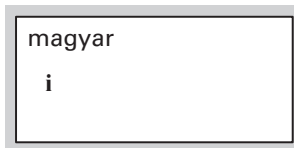
Nyomja meg a következő gombokat:

1. ,  vagy , a kiválasztott gomb világít.

2.  a „**külső hőmérséklet**” kijelzéséhez.



3.  a kívánt nyelv beállításához.




4.  a nyugtázáshoz.

A fűtémód változtatása

Ha a helyiséghőmérséklet a fűtési időszak hosszabb időtartamán keresztül nem felel meg elképzeléseinek, megváltoztathatja a fűtémódot.

A fűtémód a fűtési jelleggörbe meredekségének és eltolásának megváltoztatásával befolyásolható. A fűtési jelleggörbére vonatkozó további tudnivalókat lásd a 33. oldalon.




Kísérje figyelemmel néhány napig a megváltoztatott fűtémódot (lehetőleg várjon meg egy jelentősebb időjárás-változást), mielőtt újra megváltoztatná a beállításokat.

A helyiséghőmérséklet rövid időre a „☀️” forgatógombbal vagy a  gombbal változtatható meg (lásd a 16. oldalon).

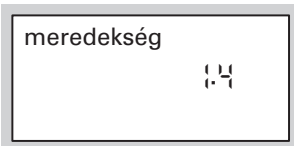
A meredekség és az eltolás megváltoztatása


A beállításnál segít Önnek a 32. oldalon található táblázat.

Nyomja meg a következő gombokat:



1. ,  vagy , a kiválasztott gomb világít.

2.  a „meredekség”



vagy
 az „eltolás” beállításához.



3.  /  a kívánt érték beállításához.

4.  a nyugtázáshoz.

Fontos tudnivaló!

A meredekség vagy az eltolás túl magas vagy túl alacsony értékre történő beállítása nem okoz kárt a fűtőberendezésben.

A fűtési mód változtatása (folytatás)

| Fűtési mód | Intézkedés | Példa |
|---|---|---|
| A lakóhelyiség a hideg évszakban túl hideg | Állítsa a fűtési jelleggörbe meredekségét egyvel magasabb értékre (pl. 1,5) | meredekség 1.5 |
| A lakóhelyiség a hideg évszakban túl meleg | Állítsa a fűtési jelleggörbe meredekségét egyvel alacsonyabb értékre (pl. 1,3) | meredekség 1.3 |
| A lakóhelyiség az átmeneti időszakban és a hideg évszakban túl hideg | Állítsa a fűtési jelleggörbe eltolását magasabb értékre (pl. +3 K) | eltolás 3 |
| A lakóhelyiség az átmeneti időszakban és a hideg évszakban túl meleg | Állítsa a fűtési jelleggörbe eltolását alacsonyabb értékre (pl. -3 K) | eltolás - 3 |
| A lakóhelyiség az átmeneti időszakban túl hideg , a hideg évszakban azonban elég meleg | Állítsa a fűtési jelleggörbe meredekségét egyvel alacsonyabb értékre, az eltolást pedig magasabb értékre (pl. +3 K) | meredekség 1.3 eltolás 3 |
| A lakóhelyiség az átmeneti időszakban túl meleg , a hideg évszakban azonban elég meleg | Állítsa a fűtési jelleggörbe meredekségét egyvel magasabb értékre, az eltolást pedig alacsonyabb értékre (pl. -3 K) | meredekség 1.5 eltolás - 3 |

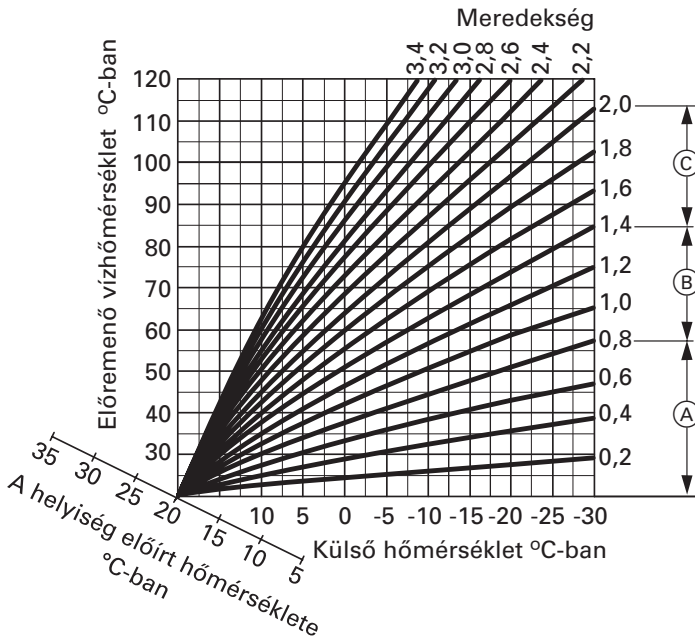
A fűtési mód változtatása (folytatás)

Műszaki ismeretek a berendezés üzemeltetője számára

A fűtési jelleggörbék a külső hőmérséklet és az előremenő víz hőmérséklet közti összefüggést ábrázolják. Leegyszerűsítve: minél alacsonyabb a külső hőmérséklet, annál magasabb az előremenő víz hőmérséklet.

Az ábrázolt fűtési jelleggörbék az alábbi beállítások esetén érvényesek:

- A fűtési jelleggörbe eltolása = 0
Az eltolás más beállítása esetén a jelleggörbék párhuzamosan eltolódnak függőleges irányban.
- normál helyiség hőmérséklet = kb. 20 °C.
Szállítási állapotban a meredekség = 1,4, az eltolás = 0.



- Ⓐ padlófűtés
- Ⓑ alacsony hőmérsékletű fűtés
- Ⓒ fűtési rendszer 75 °C feletti kazán-
víz hőmérséklettel

Példák

- Jól hőszigetelt ház védett helyen (radiátoros fűtés esetén): meredekség = 1,2
- Nem védett környezetben lévő ház vagy régi fűtőberendezés (radiátoros fűtés esetén): meredekség = 1,6

További beállítások

A kontraszt beállítása a kijelzőablakban

Nyomja meg az **OK** gombot, és egyidejűleg állítsa be a **+**, ill. **-** gombbal a kontrasztot.

Az alapbeállítás helyreállítása

A fűtőkör összes megváltoztatott értéke egyszerre visszaállítható a gyári alapbeállításra.

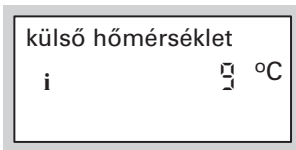
Nyomja meg ehhez a **↶** gombot.

Hőmérsékletek lekérdezése

A csatlakoztatott komponensektől és az elvégzett beállításoktól függően le lehet kérdezni az aktuális hőmérsékleteket és üzemi állapotokat.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. [1], [2] vagy [3], a kiválasztott gomb világít.
2. (i) a „külső hőmérséklet” kijelzéséhez.
3. (+) / (–) a lista további lekérdezéséhez.
4. (i) a lekérdezés befejezéséhez.



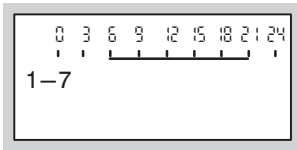
A lekérdezhető hőmérsékletek és üzemi állapotok sorrendje:

- egység sorszám további szabályozók megléte esetén
- nyaralás program az elutazás és az érkezés napjával, ha be van állítva
- külső hőmérséklet
- 17B érzékelő
amennyiben van érzékelő
- HMV hőmérséklet – melegvíz-hőmérséklet
- HMV hőmérséklet 1, ill. 2 – melegvíz-hőmérséklet, ha 2 tárolóvíz hőmérséklet-érzékelő van csatlakoztatva
- előremenő vízhőmérséklet
- belső hőm. normál (normál helyiséghőmérséklet) (előírt érték)
- helyiséghőmérséklet (tényleges érték),
ha van Vitotrol távvezérlő
- szolár HMV hőm. – melegvíz-hőmérséklet napenergiával működő rendszer esetében
- kollektorhőm., napenergiával működő rendszer esetében
- szolár energia – kijelzés kWh-ban, napenergiával működő rendszer esetében
- idő
- dátum
- 20 kimenet BE/KI
- 52 kimenet NYIT/ZÁR
0 \triangle ZÁR
1 - 99 (%)
100 \triangle NYIT
- tároló sziv. BE/KI
- cirk.sziv. BE/KI – cirkulációs szivattyú
- fűtőköri szivattyú BE/KI
- keverőszelep NYIT/ZÁR
0 \triangle ZÁR
1 - 99 (%)
100 \triangle NYIT
- szolárszivattyú BE/KI
- szolárszivattyú – üzemórák
- nyelv

Időprogramok lekérézése

Nyomja meg a következő gombokat:

1. [1], [2] vagy [3], a kiválasztott gomb világít.
2. [☰]/(i) a helyiségfűtés időprogramjához
vagy
[☰]/(i) a vízmelegítés időprogramjához
vagy
[☰]/(i) a cirkulációs szivattyú időprogramjához
nyomja meg a két gombot egyszerre; a beállított idő-sávok megjelennek egy időegyenesen.

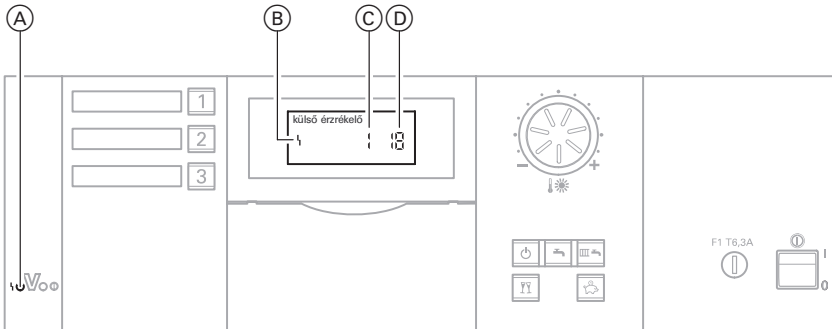


3. Az időprogramok változtatását lásd a 17. és a 24. oldalon.

A party-, ill. takarékos üzemmód lekérézése

Nyomja meg az [1], a [2] vagy a [3] gombot, a kiválasztott gomb és az aktív program nyomógombja világít (lásd a 10. oldalon).

Az üzemzavarjelzés lekérdezése



- (A) üzemzavarjelzés
 (B) az üzemzavar jele

- (C) az üzemzavar száma
 (D) üzemzavarkód

Ha üzemzavar keletkezik a fűtésben, azt a villogó piros üzemzavarjelző és a kijelzőablakban megjelenő kiírás jelzi.

Őn is leolvashatja a kijelzőablakban megjelenő üzemzavarkódot, és közölheti fűtési szakcéggel. Így a fűtési szakember alaposabban fel tud készülni a javításra, és ezáltal csökkenhetnek a járulékos költségek.

Az üzemzavarjelzés lekérdezése (folytatás)

Nyomja meg a következő gombokat:

1. **i** a hibakereséshez.
2. **+**/**-** több üzemzavar esetén a további üzemzavarkódok kijelzéséhez.
3. **OK** az összes üzemzavarjelzés „nyugtázásához”.
4. **+**/**-** „IGEN” vagy „NEM”.
A „nyugtázás? IGEN”-nel azt lehet megerősíteni, hogy észrevette az üzemzavart.
5. **OK** a nyugtázáshoz.

A nyugtázott üzemzavarjelzések újbóli lehívásához nyomja meg az alábbi gombokat:





1. **OK** kb. 3 másodpercig.
2. **+**/**-** több üzemzavar esetén a további üzemzavarkódok kijelzéséhez.

Fontos tudnivaló!

Ha nem szünteti meg az üzemzavart, másnap reggel 7.00 órakor ismét megjelenik az üzemzavarjelzés.

A piros üzemzavarjelzés addig villog, amíg meg nem szüntetik az üzemzavart.

A helyiségek túl hidegek

| Ok | Hibaelhárítás |
|--|---|
| A szabályozó hálózati kapcsolója ki van kapcsolva | <ul style="list-style-type: none"> ■ Kapcsolja be a „” hálózati kapcsolót (lásd a 11. oldalon) ■ Kapcsolja be a főkapcsolót (a fűtőhelyiségen kívül), ha van ■ Ellenőrizze az áramköri elosztóban lévő biztosítékot (házbiztosítás) |
| A szabályozó hibásan van beállítva | <p>Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a beállításokat:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ a fűtőkörnek bekapcsolva kell lennie (lásd a 12. oldalon) ■ helyiséghőmérséklet (lásd a 16. oldalon) ■ idő (lásd a 30. oldalon) ■ fűtésmód (lásd a 32. oldalon) |
| Csak melegvíztárolós üzem esetén: a vízmelegítés előnye (  a kijelzőablakban) | Várjon, míg a melegvíztároló felmelegedett (a  jel eltűnik a kijelzőablakból) |
| A keverőszelepet esetleg lezárta a fölérendelt szabályozó | Várjon, míg a keverőszelep ki nem nyit |
| A keverőszelep-motor hibás | Állítsa be a keverőszelepet manuálisan |
| A szabályozó üzemzavara: a kijelzőablakban az „üzemzavar” kijelzés látható és a piros üzemzavarjelzés villog | Kérdezze le az üzemzavar típusát (lásd a 37. oldalon) és értesítse a fűtési szakséget |

Mi a teendő?

A helyiségek túl melegek

| Ok | Hibaelhárítás |
|--|--|
| A szabályozó hibásan van beállítva | Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a beállításokat: <ul style="list-style-type: none">■ helyiséghőmérséklet (lásd a 16. oldalon)■ idő (lásd a 30. oldalon)■ fűtési mód (lásd a 32. oldalon) |
| Üzemzavar a szabályozónál, vagy hibás a külsőhőmérséklet-érzékelő: megjelenik az a kijelzőablakban az „üzemzavar” kijelzés látható és a piros üzemzavarjelzés villog | Kérdezze le az üzemzavar típusát (lásd a 37. oldalon) és értesítse a fűtési szakszektort |

Nincs melegvíz

| Ok | Hibaelhárítás |
|---|---|
| A szabályozó ki van kapcsolva | <ul style="list-style-type: none">■ Kapcsolja be a „Ⓞ” hálózati kapcsolót (lásd a 11. oldalon)■ Kapcsolja be a főkapcsolót (a fűtőhelyiségen kívül), ha van■ Ellenőrizze az áramköri elosztóban lévő biztosítékot (a ház főbiztosítója) |
| A szabályozó hibásan van beállítva | Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a beállításokat: <ul style="list-style-type: none">■ a vízmelegítésnek bekapcsolva kell lennie (lásd a 12. és a 13. oldalon)■ melegvíz-hőmérséklet (lásd a 24. oldalon)■ idő (lásd a 30. oldalon) |
| A szabályozó üzemzavara: a kijelzőablakban az „üzemzavar” kijelzés látható és a piros üzemzavarjelző villog | Kérdezze le az üzemzavar típusát (lásd a 37. oldalon) és értesítse a fűtési szakszektort |
| A tárolófűtés keringető szivattyú hibás | Értesítse a fűtési szakszektort |

A melegvíz túl forró

| Ok | Hibaelhárítás |
|------------------------------------|---|
| A szabályozó hibásan van beállítva | Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a melegvíz-hőmérsékletet (lásd a 24. oldalon) |
| Érzékelőhiba | Értesítse a fűtési szakcéget |

Az „üzemzavar” kijelzés villog a kijelzőablakban

| Ok | Hibaelhárítás |
|-------------------------------|---|
| Üzemzavar a fűtőberendezésben | Kérdezze le az üzemzavar típusát (lásd a 37. oldalon) és értesítse a fűtési szakcéget |

A „távvezérlő” kijelzés látható a kijelzőablakban

| Ok | Hibaelhárítás |
|--|---|
| A fűtőkörhöz csatlakoztatva van egy távvezérlő | A beállításokat és a lekérdezéseket a távvezérlőn kell végrehajtani (lásd a külön üzemeltetési utasítást) |

A „központi vezérlés” kijelzés látható a kijelzőablakban

| Ok | Hibaelhárítás |
|--|---------------|
| Az üzemi és nyaralás program beállítását az az esetleg csatlakoztatott kazán- és fűtőköri-, ill. kaszkádszabályozó által szabályozott fűtőkör veszi át, amelyikhez a „központi vezérlés” van beállítva | — |

Mi a teendő?

A „külső indítás” kijelzés látható a kijelzőablakban

| Ok | Hibaelhárítás |
|--|--|
| A szabályozón beállított üzemi programot egy külső kapcsolókészülék állította át | Nincs szükség hibaelhárításra. Az üzemi program átkapcsolását kézi beállítással adták meg. |

A „padló szárítás” kijelzés látható a kijelzőablakban

| Ok | Hibaelhárítás |
|--|--------------------------------------|
| A padlószárítási funkció van beállítva | Várja meg a beállított funkció végét |

A „funkció nélkül” kijelzés látható a kijelzőablakban

| Ok | Hibaelhárítás |
|---|---------------|
| Ez a kijelzés látható, ha egy olyan gombot nyomott meg, amelyiknek nincs funkciója, vagy a kívánt funkció csak a távvezérlőn állítható be | — |

Tisztítás

A készülékek a kereskedelemben szokványos háztartási tisztítószerekkel (súrolószerek kivételével) tisztíthatók.

Ellenőrzés és karbantartás

A fűtési rendszerek ellenőrzése és karbantartása az energiamegtakarításra vonatkozó rendelet és a DIN 4755, DIN 4756, DIN 1988-8, valamint az MSZ EN 806 szabványok előírásai szerint történik.

A rendszeres karbantartás garantálja a zavarmentes, energiatakarékos és környezetkímélő üzemeltetést. Ezért javasoljuk, hogy kössön ellenőrzési és karbantartási szerződést fűtési szakcéggel.

Melegvíztároló

A DIN 1988-8 és az MSZ EN 806 előírása értelmében legkésőbb két évvel az üzembe helyezés után, majd azt követően szükség esetén karbantartó vagy tisztító munkálatokat kell végrehajtani.

A melegvíztároló és a használati melegvíz becsatlakozásainak belső tisztítását csak elismert fűtési szakcég végezheti.

Ha a melegvíztároló hidegvíz bevezetésében vízkezelő készülék (pl. átemelő vagy adagoló) található, a töltést időben fel kell újítani. Kérjük, vegye figyelembe ehhez a gyártó által előírt adatokat.

Kiegészítésként Vitocell 100 esetén:

Javasoljuk, hogy évente ellenőriztesse a fűtési szakcéggel a védőanód működését. Az anód működésének ellenőrzéséhez nem szükséges megszakítani az üzemelést.

A fűtési szakcég a védőáramot egy anódvizsgáló készülék segítségével méri.

Biztonsági szelep (melegvíztároló)

A biztonsági szelep üzemi készenlétét az üzemeltetőnek vagy a fűtési szakcégnek félévente lefúvatással ellenőriznie kell.

Fennáll a veszélye, hogy a szelepelemek beszennyeződnek (lásd a szelepgyártó utasítását).

Használati melegvíz szűrő (ha van)

Higiéniai szempontok miatt

- nem visszaöblíthető szűrők esetén 6 hónaponként cserélje ki a szűrőbetétet (2 hónaponként végezzen szemrevételezéssel történő vizsgálatot),
- visszaöblíthető szűrő esetén 2 hónaponként végezzen visszaöblítést.

Energiatakarékossági javaslatok

Az alábbi kiegészítő intézkedések hozzájárulnak az energiamegtakarításhoz:

- Szellőztessen helyesen.
Az ablakot csak rövid időre, de teljesen nyissa ki, és eközben zárja el a termosztátszelepeket.
- Kerülje a helyiségek túlfűtését, törekedjen a 20 °C-os helyiség-hőmérséklet megtartására, mivel egy fokkal alacsonyabb hőmérséklettel akár 6 % fűtési költséget is megtakaríthat.
- Sötétedéskor engedje le az ablakon lévő redőnyöket (ha vannak).
- Állítsa be helyesen a termosztátszelepeket.
- Ne állítson semmit a fűtőtestek és a termosztátszelepek elé.
- Használja ki a szabályozó beállításának lehetőségeit, pl. normál helyiség-hőmérséklettel és csökkentett helyiség-hőmérséklettel váltakozva fűtsön.
- Állítsa be a melegvítároló melegvíz-hőmérsékletét a szabályozón.
- A keringető szivattyút csak melegvíz vételekor aktiválja.
- Mérsékelje a melegvízfogyasztást: zuhanyozás közben általában kevesebb az energiafogyasztás, mint fürdés közben.

Címszójegyzék

| | | | |
|---|------------|--|------------|
| A | | Fűtési jelleggörbe meredekségének változtatása | 31 |
| Alapbeállítás | 6, 8, 34 | Fűtőmód | 32 |
| Automatikus üzemmód | 24, 25, 26 | Fűtési energia megtakarítása | 19, 21, 44 |
| Á | | Fűtőkör bekapcsolása | 12 |
| Átmeneti időszakok (fűtés és melegvíz) | 12 | Fűtőkör kikapcsolása | 13 |
| | | Fűtőkör kiválasztása | 10 |
| B | | Fűtőköri keringető szivattyú | 9, 35 |
| Biztonsági szelep, melegvíz-tároló | 43 | G | |
| Biztonsági tudnivalók | 2 | Gázlezáró csap | 2, 11 |
| Biztonságtechnikai utasítások | 2 | Gázszag | 2 |
| C | | Gyári alapbeállítás | 6, 8, 34 |
| Cirkulációs szivattyú | 8, 24 | H | |
| Csökkentett helyiség-hőmérséklet (éjszakai hőmérséklet) | 6, 8, 16 | Használati melegvíz szűrő | 43 |
| D | | Hálózati kapcsoló | 8, 11 |
| Dátum módosítása | 8, 30 | Helyiség-hőmérséklet változtatása | 16 |
| E | | Hibák (üzemzavarok) | 39 |
| Egyedi időprogramok | 17, 24 | Hőmérsékletek beállítása | 16, 24 |
| Egyszeri vízmelegítés | 29 | Hőmérsékletek és üzemállapotok lekérdezése | 35 |
| Ellenőrzés | 43 | Hőmérsékletek lekérdezése | 35 |
| Előbeállítás a szabályozón | 6 | I | |
| Első üzembe helyezés | 6 | Időprogramok | |
| Energiamegtakarítás | 19, 21, 44 | ■ a cirkulációs szivattyúhoz | 6, 8, 24 |
| É | | ■ a helyiség fűtéséhez | 6, 8, 17 |
| Égéstermékszag | 2 | ■ a vízmelegítéshez | 6, 8, 24 |
| Éjszakai hőmérséklet (csökkentett helyiség-hőmérséklet) | 8, 16 | Időprogramok lekérdezése | 36 |
| Érvényességi tudnivaló | 48 | Idősávok törlése (csak HMV üzemmód) | 27 |
| F | | Idősávok törlése (fűtés és melegvíz) | 19 |
| Fagyvédelem | 6, 12, 13 | Információk lekérdezése | 35 |
| Fűtés és melegvíz | 6, 8, 12 | Ismételt üzembe helyezés | 11 |
| Fűtési idők változtatása | 17 | | |
| Fűtési jelleggörbe | 8, 31 | | |
| Fűtési jelleggörbe eltolásának változtatása | 31 | | |

Címszójegyzék (folytatás)**K**

| | |
|----------------------------------|--------|
| Kapcsolási idők beállítása | 17, 24 |
| Karbantartás | 43 |
| Karbantartási szerződés | 43 |
| Kezelés helye | 7 |
| Kezelőegység | 7 |
| Kezelőelemek | 8 |
| Készülék bekapcsolása | 11 |
| Készülék kikapcsolása | 11 |
| Készüléken végzett munkák | 2 |
| Kijelzőelemek | 8 |
| Kollektor-hőmérséklet | 35 |
| Kontraszt-beállítás | 34 |
| Központi vezérlés | 41 |

L

| | |
|-----------------------|-----------|
| Lámpák (diódák) | 8, 11, 37 |
| Lekapcsolt üzem | 13, 19 |

M

| | |
|---|--------|
| Melegvíz | 6, 8 |
| Melegvíz bekapcsolása | 12, 13 |
| Melegvíz kikapcsolása | 13, 14 |
| Melegvíz-hőmérséklet beállítása .. | 24 |
| Melegvíz-hőmérséklet lekérdezése | 35 |
| Melegvítároló (ellenőrzés és karbantartás) | 43 |
| Mi a teendő? | 39 |

N

| | |
|--|-------|
| Nappali hőmérséklet (normál helyiség-hőmérséklet) | 16 |
| Normál helyiség-hőmérséklet (nappali hőmérséklet) | 8, 16 |
| Nyáralás | 19 |
| Nyáralás program beállítása | 19 |
| Nyáralás program lekérdezése | 35 |
| Nyári üzem (csak H MV üzemmód) | 13 |
| Nyelv beállítása | 30 |
| Nyomógombok világitása | 10 |

Ó

| | |
|-----------------------------------|-------|
| Óra beállítása (módosítása) | 8, 30 |
|-----------------------------------|-------|

P

| | |
|------------------------------------|-------------------|
| Padlószáritás | 42 |
| Party üzem- mód „YY” | 8, 22, 28, 29, 36 |
| Party-hőmérséklet beállítása | 22 |
| Programok beállítása | 17, 24 |

S

| | |
|-------------------------------------|----|
| Szabályozó bekapcsolása | 11 |
| Szabályozó kikapcsolása | 11 |
| Szimbólumok a kijelzőablakban | 9 |
| Szolár energia lekérdezése | 35 |
| Szolár szivattyú | 35 |

T

| | |
|--|-----------|
| Takarék üzemmód „☺” | 8, 21, 36 |
| Tárolószivattyú | 9, 35 |
| Távvezérlő | 7, 41 |
| Téli üzem (fűtés és melegvíz) | 12 |
| Tényleges hőmérsékletek lekérdezése | 35 |
| Tisztítási tudnivalók | 43 |

U

| | |
|------------------------------------|-------|
| Üzemállapotok lekérdezése | 35 |
| Üzembe helyezés | 6, 11 |
| Üzemen kívül helyezés | 11 |
| Üzemi program átkapcsolás | 42 |
| Üzemjelzés | 8, 11 |
| Üzemzavarjelzés | 8, 37 |
| Üzemzavarjelzések | 37 |
| Üzemzavarjelzések lehívása | 38 |
| Üzemzavarjelzések nyugtázása | 38 |
| Üzemzavarok elhárítása | 39 |

V

| | |
|---|--------|
| Veszély | 2 |
| Világító nyomógombok | 10 |
| Vízmelegítés (automatikus üzemmód) | 24, 25 |

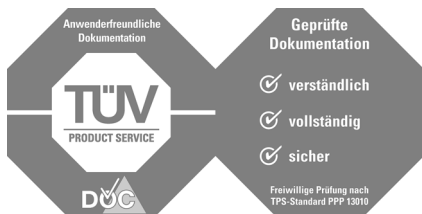
Címszójegyzék (folytatás)

Érvényességi tudnivaló

Vitotronic 200-H, HK3W típus
rend.sz. 7248 231

Vitotronic 200-H, HK3S típus
rend.sz. 7248 232

Tanúsítvány



Az Ön kontaktszemélye

A fűtőberendezésen végzendő karbantartási és javítási munkákkal kapcsolatos kérdéseivel forduljon fűtési szakcégéhez.

Viessmann Fűtéstechnika Kft.
2045 Törökbálint
Süssen u. 3
Telefon: 06-23 / 334-334
Telefax: 06-23 / 334-339

5596 541 H A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Környezetbarát, klórmentesen
fehérített papírra nyomtatva